

# DUKTIG



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
中文	<b>6</b>
繁中	<b>7</b>
한국어	<b>8</b>
日本語	<b>9</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>11</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>13</b>
عربي	<b>15</b>
ไทย	<b>16</b>

**Read this carefully and save for future use since it contains important information.**

**This calculator is intended for use by children over 3 years of age.**

**IMPORTANT!**

- The included battery is NOT replaceable!
- Follow recycling instructions when removing the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the calculator. Follow instructions for recycling when disposing of exhausted batteries.
- When removing batteries, be sure to keep them away from small children since they pose a choking risk.
- Never try to take the battery apart or expose it to direct heat.
- If you do not wish to use the calculator for a longer period, remove the battery by following the recycling instructions to eliminate the risk of battery leakage.
- Do not store the calculator in extreme temperatures and do not leave it for long periods in direct sunlight as heat can damage the circuit board of the calculator.
- Make sure that the calculator is stored away from water, humidity and dust.
- Clean the calculator with a dry and clean cloth.

**Instructions for use**

- Press the green button to start the calculator.
- Press the red button to turn the calculator off.
- To do calculations use a figure (0,1,2,3,4,5,6,7,8,9) and then press the desired method of calculation on the symbols (  $\div$   $\times$   $-$   $+$  ). To get a result, press the = symbol.



**包含重要信息，请仔细阅读并妥善保存。  
计算器适合三岁以上的孩子使用。**

### **重要信息！**

- 产品电池不可替换。
- 拿出电池后请按照回收说明操作。
- 电量耗尽的电池需要从计算器中取出，请按照回收说明报废电池。
- 确保取出电池时，远离小孩子，避免出现窒息危险。
- 请不要尝试将电池拆开或将电池暴露在热源下。
- 如果无需长期使用计算器，请按照回收说明将电池卸下，避免出现漏电的情况。
- 请不要将计算器存放在极端温度的环境下，不要将计算器长期置于阳光直射下，高温会损坏计算器的电路板。
- 请确保计算器远离有水、潮湿和多灰尘的环境。
- 用干布清洁计算器。

### **使用说明**

- 按下绿色按钮，开启计算器。
- 按下红色按钮，关闭计算器。
- 先输入数字（0、1、2、3、4、5、6、7、8、9），再选择计算方式（ $\div$   $\times$   $-$   $+$ ），最后按 $=$ 得出计算结果。



本說明含重要資訊，請仔細閱讀，並妥善保存，以供參考。

計算機適合三歲以上兒童使用。

### 重要資訊！

- 產品所附電池不可更換！
- 請依照回收說明拆下電池。
- 將計算機上的損耗電池拆下，並依照回收說明丟棄處理。
- 拆下電池後，務必將電池放置在幼童接觸不到的地方，以免造成窒息危險。
- 請勿拆開電池，或將電池放置在高溫環境。
- 如果長時間不使用計算機，請依照回收說明拆下電池，避免電池漏液的危險。
- 請勿將計算機存放在溫度變化過大的環境，且不可長時間直接照射陽光，以免計算機的電路板因接觸高溫而損壞。
- 存放計算機時，務必遠離水、濕氣和灰塵。
- 用乾淨的乾布將計算機擦拭乾淨。

### 使用說明

- 按下綠色按鈕，即可開啟電源。
- 按下紅色按鈕，即可關掉電源。
- 計算時，按下數字(0-9)，再按計算方式( $\div$   $\times$   $-$   $+$ )，最後按下等於符號(=)，就會出現計算結果。



중요한 정보가 있으니 꼼꼼히 읽고 추후 참고를 위해 보관해 주세요.

본 제품은 3세 이상의 어린이가 사용하기 적합합니다.

### 중요!

- 제품에 포함된 배터리는 교체가 불가능합니다!
- 배터리를 폐기할 경우 재활용 관련 지시사항을 반드시 따라주세요.
- 배터리가 방전되었을 경우 제품에서 분리해야 합니다. 방전된 배터리를 폐기할 시 재활용 관련 지시사항을 반드시 따라주세요.
- 어린이가 배터리를 집어삼켜 질식할 위험이 있으므로 배터리를 분리한 후 어린이의 손이 닿지 않게 해주세요.
- 절대 배터리를 분해하거나 소각하지 마세요.
- 장기간 제품을 사용하지 않을 경우 재활용 관련 지시사항을 따라 배터리를 분리하여 누설의 위험을 예방해 주세요.
- 계산기의 회로가 손상될 수 있으므로 제품을 극한의 기온에서 보관하거나 직사광선에 장기간 노출하지 마세요.
- 반드시 물, 습기, 먼지가 없는 곳에서 보관해 주세요.
- 깨끗하고 마른 천으로 제품을 닦아주세요.

### 제품 사용법

- 녹색 버튼을 누르면 제품의 전원을 켤 수 있습니다.
- 빨간 버튼을 누르면 제품의 전원을 끌 수 있습니다.
- 숫자 버튼(0,1,2,3,4,5,6,7,8,9)을 누른 후 연산기호를 선택하여 계산을 할 수 있습니다. '=' 버튼을 누르면 답이 출력됩니다.





この取扱説明書には重要な情報が記載されていますので、よくお読みになり、大切に保管してください。

本製品は3歳以上のお子さま向けです。

### 重要！

- 内蔵の電池は交換できません！
- 本体から電池を取り外す際は、記載の指示に従ってください。
- 電池が消耗した場合は、本体から取り外してください。不要になった電池を破棄する際は、記載の指示に従ってください。
- 取り外した電池は、小さなお子さまの手の届かないところに保管してください。お子さまが誤って飲み込んでしまうおそれがあります。
- 電池は絶対に分解したり、火気などの高熱にさらさないでください。
- 製品を長期間使用しないときは、電池漏れを防ぐため、記載の指示に従って本体から電池を取り出してください。
- 本製品を極端な高温・低温下で保管したり、長時間直射日光にさらさないでください。熱により計算機の回路基板が破損するおそれがあります。
- 本製品は水気や湿気、ホコリのない乾燥した場所に保管してください。
- 必要に応じて、乾いたきれいな布で汚れを拭いてください。

## ご使用方法

- 電源を入れるには、緑のボタンを押してください。
- 電源を切るには、赤のボタンを押してください。
- レジの使い方：好きな数字  
(0,1,2,3,4,5,6,7,8,9) を入力したあと、好きな記号ボタン (÷ × - +) を押し、再度好きな数字を入力します。最後に (=) ボタンを押すと、結果が表示されます。



**Baca dengan seksama dan simpan untuk penggunaan mendatang karena mengandung informasi penting. Kalkulator ini ditujukan untuk digunakan oleh anak di atas 3 tahun.**

**PENTING!**

- Baterai terlampir TIDAK dapat diganti!
- Ikuti petunjuk daur ulang saat mengeluarkan baterai.
- Baterai yang sudah habis harus dikeluarkan dari kalkulator. Ikuti petunjuk daur ulang saat membuang baterai yang habis.
- Saat melepas baterai, pastikan untuk menjauhkan dari jangkauan anak-anak karena dapat menimbulkan resiko tersedak.
- Jangan membongkar baterai atau terekspos langsung pada panas.
- Jika anda tidak memakai kalkulator dalam jangka waktu lama, keluarkan baterai dengan mengikuti panduan daur ulang untuk menghindar resiko kebocoran baterai.
- Jangan simpan kalkulator di tempat bersuhu ekstrem dan jangan terkena sinar matahari langsung terlalu lama karena dapat merusak papan arus listrik kalkulator.
- Pastikan kalkulator tersimpan jauh dari air, lembab dan debu.
- Bersihkan kalkulator dengan kain kering dan bersih.

**Instruksi penggunaan**

- Tekan tombol hijau untuk menyalakan kalkulator.
- Tekan tombol merah untuk mematikan kalkulator.
- Untuk menghitung gunakan angka (0,1,2,3,4,5,6,7,8,9) kemudian tekan metode penghitungan pada simbol ( $\div$   $\times$   $-$   $+$ ). Untuk mendapatkan hasil, tekan simbol  $=$ .



**Baca dengan teliti dan simpan untuk kegunaan masa hadapan kerana ia mengandungi maklumat yang penting. Kalkulator ini dikhaskan untuk kegunaan kanak-kanak berusia 3 tahun ke atas.**

**PENTING!**

- Bateri yang disertakan TIDAK boleh diganti!
- Ikuti arahan kitar semula apabila mengeluarkan bateri.
- Bateri yang habis boleh dikeluarkan daripada kalkulator. Ikuti arahan untuk kitar semula apabila melupuskan bateri yang habis.
- Apabila mengeluarkan bateri, pastikan ia diletakkan jauh daripada anak kecil kerana ia memberikan risiko tercekik.
- Jangan sesekali membuka bateri atau mendedahkannya kepada haba.
- Jika anda tidak menggunakan kalkulator ini untuk suatu tempoh yang lama, keluarkan bateri dengan mengikuti arahan kitar semula bagi mengelakkan risiko kebocoran bateri.
- Jangan simpan kalkulator dalam suhu yang melampau dan jangan membiarkannya terdedah kepada cahaya matahari dalam tempoh yang lama kerana haba boleh merosakkan papan litar kalkulator.
- Pastikan kalkulator disimpan jauh daripada air, kelembapan dan habuk.
- Bersihkan kalkulator dengan kain yang kering dan bersih.

**Arahan penggunaan**

- Tekan butang hijau untuk menghidupkan kalkulator.
- Tekan butang merah untuk memadamkan kalkulator.
- Untuk melakukan pengiraan, gunakan angka (0,1,2,3,4,5,6,7,8,9) kemudian tekan kaedah pengiraan yang diinginkan pada simbol (  $\div$   $\times$   $-$   $+$  ). Untuk mendapatkan hasilnya, tekan simbol  $=$ .



يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للمستقبل لأنها تحتوي على معلومات هامة. الآلة الحاسبة مصممة للاستخدام بواسطة أطفال تزيد أعمارهم عن 3 سنوات.

## هام!

- البطارية المتضمنة غير قابلة للاستبدال !
- اتبعي تعليمات إعادة التدوير عند إزالة البطارية.
- يجب إزالة البطاريات المستنفذة من الآلة الحاسبة. اتبعي تعليمات إعادة التدوير عند التخلص من البطاريات المستنفذة.
- عند إزالة البطاريات، تأكدي من حفظها بعيداً عن متناول الأطفال نظراً لأنها تشكل مخاطر اختناق.
- لا تحاولي أبداً أن تضعي البطارية جانباً أو تعرضيها للحرارة المباشرة.
- إذا كنت لا ترغبين باستخدام الآلة الحاسبة لفترة طويلة، أزيلتي البطارية بإتباع إرشادات إعادة التدوير لمنع مخاطر حدوث تسرب من البطارية.
- لا تخزني الحاسبة في درجات حرارة قصوى ولا تتركها لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة لأن الحرارة يمكن أن تتلف لوحة الدوائر الالكترونية في الحاسبة.
- تأكدي من تخزين الحاسبة في مكان بعيد عن الماء والرطوبة والغبار.
- نظفي الآلة الحاسبة بقطعة قماش جافة ونظيفة.

## تعليمات الاستخدام

- اضغطي الزر الأخضر لتشغيل الحاسبة.
- اضغطي الزر الأحمر لإطفاء الحاسبة.
- للقيام بالعمليات الحسابية استخدمي الأرقام ( 0،1،2،3،4،5،6،7،8،9 ) ثم اضغطي على العلامة الحسابية المطلوبة ( + - x ÷ ). للحصول على النتيجة، اضغطي على =.



กรุณาอ่านอย่างละเอียดและเก็บข้อมูลนี้ไว้  
เครื่องคิดเงินนี้เหมาะสำหรับเด็กอายุ 3 ปีขึ้นไป

### ข้อมูลสำคัญ!

- แบตเตอรี่ของเครื่องคิดเงินเป็นแบตเตอรี่ชนิดเปลี่ยนไม่ได้
- ขณะถอดแบตเตอรี่ออก ให้ทำตามวิธีในคำแนะนำการรีไซเคิล
- เมื่อแบตเตอรี่หมดอายุ ให้ถอดออกจากเครื่อง และให้นำไปกำจัดอย่างถูกวิธี
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ต้องเก็บให้พ้นมือเด็ก เพื่อป้องกันเด็กเล่นหรือกลืนแบตเตอรี่จนได้รับอันตราย
- ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนแบตเตอรี่ ทำให้แบตเตอรี่ร้อนหรือนำแบตเตอรี่ไปเผา
- หากไม่ได้ใช้เครื่องคิดเงินเป็นเวลานาน ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง ตามวิธีที่แนะนำไว้ เพื่อป้องกันแบตเตอรี่รั่ว
- อย่าเก็บเครื่องไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือต่ำมาก หรือวางถูกแสงแดดเป็นเวลานาน เพราะความร้อนอาจทำให้แผงวงจรของเครื่องคิดเงินชำรุดเสียหายได้
- เก็บเครื่องให้พ้นจากน้ำ ความชื้น และฝุ่นละออง
- ทำความสะอาดโดยการใช้ผ้าแห้งเช็ด

### วิธีใช้

- กดปุ่มสีเขียว เพื่อเปิดเครื่อง
- กดปุ่มสีแดง เพื่อปิดเครื่อง
- กดปุ่มตัวเลข (0,1,2,3,4,5,6,7,8,9) แล้วกดปุ่มเครื่องหมาย ( $\div$   $\times$   $-$   $+$ ) เพื่อเลือกวิธีการคำนวณ แล้วกดเครื่องหมาย = เพื่อคำนวณผลลัพธ์

